

TECNICHE PER IL LAVAGGIO DI SERBATOI

La necessità di garantire la qualità costante dei prodotti richiede che ogni fase della produzione, dello stoccaggio e del trasporto sia effettuata con i sistemi di produzione e i serbatoi perfettamente puliti. Allo stesso modo, gli elevati costi di smaltimento degli scarichi richiedono processi di lavaggio nei quali si possa utilizzare la minor quantità d'acqua possibile, mantenendo allo stesso tempo un eccellente livello di pulizia. Questi due fattori hanno ispirato la creazione di una vasta gamma di prodotti in grado di soddisfare ogni necessità.

1) FILTRAGGIO ADEGUATO DEL LIQUIDO DI LAVAGGIO

I dispositivi di lavaggio del serbatoio possono avere dei passaggi interni di piccole dimensioni e con un processo di lavaggio a circuito chiuso è necessario assicurarsi che nessuna particella solida presente nell'acqua ostruisca i passaggi interni sopra citati. Nel caso in cui non sia utilizzata acqua pulita, è necessario montare sul condotto filtri capaci di proteggere i passaggi interni delle teste di lavaggio. Il nostro catalogo dei filtri offre una vasta gamma di soluzioni per ogni necessità.

2) LA SCELTA GIUSTA PER LA TUA SOLUZIONE DI LAVAGGIO

È possibile ottenere il miglior risultato soltanto scegliendo pressione e temperatura dell'acqua e la durata del lavaggio.

Per la scelta delle teste di lavaggio idonee, verificare le portate, le pressioni, le coperture, le distanze di lavaggio e la compatibilità chimica con il liquido base acqua utilizzato per il processo di lavaggio.

3) DISTANZA DI LAVAGGIO E DI UMIDIFICAZIONE

Non è possibile definire la distanza a cui un determinato dispositivo può ottenere il miglior lavaggio del serbatoio senza prendere in con-

TANK WASHING TECHNIQUES

TANK WASHING TECHNIQUES
The necessity of ensuring the constant quality of the product requires that each phase of production, storing and transport is performed with production systems and tanks always in adequate cleaning conditions. Similarly, the high costs of effluent disposal require washing processes where it is possible to use the minimal water quantity, maintaining at the same time an excellent cleaning level. These two factors have inspired the creation of a wide range of products to satisfy all necessities.

1) ADEQUATE WASHING LIQUID FILTERING

The tank washing devices can have internal passages of small sizes, and with a closed circuit washing process it is necessary to make sure that no solid particle in the water obstructs the internal passages mentioned before. In the case no clean water is used, it is necessary to assemble adequate filters on the line able to protect the washing head internal passages. Our filters catalogue offers a wide range of solutions for any necessity.

2) THE RIGHT CHOICE FOR YOUR WASHING SOLUTION

BEST RESULTS
Best results will be obtained by choosing the correct water pressure, accurate temperature, and wash duration.

When selecting suitable wash heads, check flow rates, pressures, coverage, wash distances, and chemical compatibility with the water base liquid used for the washing process.

3) WASHING AND WETTING DISTANCE

It is not possible to define the distance at which a certain device can obtain the best tank washing result without taking into consideration the following parameters: type of product

TÉCNICAS DE LAVADO DE TANQUES

La necesidad de asegurar una calidad constante del producto exige que cada fase de la producción, almacenaje y transporte sea realizado con sistemas de producción y tanques que estén siempre en perfectas condiciones de limpieza. Del mismo modo, la eliminación de efluentes precisa de un proceso de lavado en el cual es posible emplear una cantidad mínima de agua, y mantener a la vez un excelente nivel de limpieza. Estos dos factores han inspirado la creación de una amplia gama de productos para satisfacer todas las necesidades.

1) FILTRADO ADECUADO DE LÍQUIDOS DE LAVADO

Los dispositivos de lavado de los tanques pueden tener pasajes internos de medidas pequeñas. Por consiguiente, con un proceso de lavado de circuito cerrado es necesario asegurarse de que ninguna partícula sólida que haya en el agua pueda obstruir dichos pasajes internos. En caso de que no se usara agua limpia, será necesario montar los filtros adecuados en el tubo con el fin de proteger los pasajes internos del cabezal de lavado. Nuestro catálogo de filtros ofrece una amplia gama de soluciones para cualquier necesidad.

2) LA CORRECTA ELECCIÓN PARA SU SOLUCIÓN DE LAVADO

Los mejores resultados sólo se consiguen eligiendo la presión y temperatura del agua y la duración del lavado adecuados.

Para la elección de los cabezales de lavado adecuados, verificar los caudales, las presiones, la cobertura, las distancias de lavado y la compatibilidad química con el líquido base agua utilizado para el proceso de lavado.

3) DISTANCIA DE LAVADO Y MOJADO

No es posible definir la distancia en la cual un dispositivo puede obtener el mejor resultado en el lavado de tanques sin tener en cuenta los siguientes parámetros: el tipo de producto

[illegible]

que hay que eliminar, la presión del agua, la temperatura, la solución de lavado y el tipo de cabezal de lavado usado.

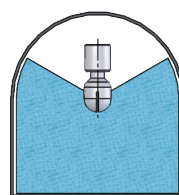
4) MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

El uso en la industria farmacéutica, química y agroalimentaria requiere que las boquillas de limpieza estén hechos de materiales que ofrecen una gran resistencia a la corrosión y que permitan un saneamiento exhaustivo. Normalmente las boquillas de limpieza están hechos de acero inoxidable austenítico (AISI 316L) o de materiales plásticos (teflón).

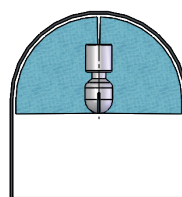
5) COBERTURA

Cobertura: es el ángulo sólido cubierto por los jets de agua, tanto si están fijos o en movimiento, puede ser de:

360°
300° hacia abajo
270° hacia arriba
270° hacia abajo
240° hacia abajo
180° hacia arriba
180° hacia abajo



240° DOWN



180° UP

[illegible]

TESTE ROTANTI

La velocità di rotazione dipende dalla pressione del liquido del lavaggio una rotazione troppo rapida causa la rottura del getto in molte gocce e la perdita della forza d'impatto.

SENZA SFERE

La rotazione avviene anche a una pressione molto bassa (inferiore a 1 bar). Tali teste sono capaci di ruotare in qualsiasi posizione e orientamento in cui sono installate. Possono essere costruite in acciaio inox con trattamento antiusura e un basso coefficiente di attrito o in materia plastica di alta qualità (PTFE). Sono disponibili per serbatoi di ogni dimensione e con diversi tipi di connessioni e coperture.

SU UNA SINGOLA CORONA DI SFERE

La rotazione della testa è possibile anche a bassa pressione (anche intorno agli 0,5 bar). La rotazione è molto più facile e permette un lavaggio adeguato e una buona copertura anche per serbatoi di grandi dimensioni. Posizionamento unicamente verticale e connessione posta sulla parte superiore. Costruite completamente in acciaio inox AISI 316, sono disponibili in diverse dimensioni e connessioni per il lavaggio di serbatoi di dimensioni medio - grandi.

SU DOPPIA CORONA DI SFERE

Le teste rotanti dotate di due file di sfere sono capaci di ruotare in qualsiasi posizione e orientamento in cui sono installate. Questo può rappresentare un grande vantaggio poiché esse non devono necessariamente essere posizionate verticalmente con una connessione sulla parte superiore del serbatoio. Una bassa pressione (anche inferiore agli 0,5 bar) è sufficiente per permettere la rotazione. Costruite in acciaio inox lucidato AISI 316, sono disponibili in diverse dimensioni e connessioni per il lavaggio di serbatoi di piccole, medie e grandi dimensioni. La loro particolare struttura interna e il grado di rugosità della superficie di tutti i componenti riduce il rischio di formazione di batteri dovuto al ristagno idrico.

ROTATING HEADS

The rotational speed depends on the washing fluid pressure a too fast rotation causes the jet breakage in many drops and the loss of impact force.

WITHOUT SPHERES

The rotation takes place also at a very low pressure (less than 1 bar). They are able to rotate in any position and orientation with which they are installed. They can be made of stainless steel with an special anti-wear treatment and a low coefficient of friction, or in plastic material of high quality standards (PTFE). They are available for tanks of any size and with different types of connections and covers.

ON ONE SPHERE TRACK

The head rotation is possible even at low pressure (also around 0,5 Bar). The rotation is much easier and allows an adequate washing and a good cover also for tanks of great size. Only vertical positioning and connection placed on the upper part. Made entirely in stainless steel AISI 316, they are available in different sizes and connections for the washing of medium-large sized tanks.

ON TWO SPHERE TRACKS

The washing heads equipped with two sphere rows are able to rotate in any position and orientation in which they are installed. This might be a great advantage since they do not necessarily have to be positioned vertically with a connection of the upper part of the tank. A low pressure (even less than 0,5 bar) is sufficient to impart the rotation. Made in polished stainless steel AISI 316, they are available in different sizes and connections for the washing of small, medium and large-sized tanks. Their particular internal conformation and the degree of superficial roughness of all components reduce the risk of bacterial formations due to the little water stagnations.

BOQUILLAS ROTATIVAS

La velocidad de giro depende de la presión del líquido de lavado un giro excesivamente rápido causa la rotura del jet en muchas gotas y la pérdida de fuerza.

SIN ESFERAS

La rotación también produce una presión muy baja (inferior a un bar). Pueden girar en cualquier posición y orientación en que sean instalados. Pueden estar hechos de acero inoxidable con un tratamiento especial anti desgaste y un coeficiente bajo de fricción, o en un material plástico de un estándar de calidad superior (PTFE). Están disponibles para tanques de cualquier medida y con diferentes tipos de conexiones y tapas.

CON UNA SOLA HILERA DE ESFERAS

La rotación de la boquilla es posible incluso a presiones bajas (también alrededor de los 0,5 Bar). La rotación es mucho más fácil y permite un lavado más adecuado y una buena cobertura para tanques de grandes dimensiones. Posicionamiento únicamente vertical y una conexión situada en la parte superior. Hecho íntegramente de acero inoxidable AISI 316, están disponibles en diferentes tamaños y conexiones para el lavado de tanques de grandes y medianas dimensiones.

CON DOBLE HILERA DE ESFERAS

Las boquillas rotativas equipadas con dos hileras esféricas permiten la rotación en cualquier posición y orientación en que estén instalados. Esto podría suponer ser una gran ventaja ya que no necesariamente tienen que ser posicionados de forma vertical con una conexión de la parte superior del tanque. Una presión baja (incluso inferior a los 0,5 bar) es suficiente para posibilitar la rotación. Fabricadas en acero inoxidable pulido AISI 316, están disponibles en diferentes tamaños y conexiones para el lavado de tanques de dimensiones pequeñas, medianas y grandes. Su particular configuración interna y el grado de robustez superficial de sus componentes reduce el riesgo de formación de bacterias debido al estancamiento de pequeñas cantidades de agua.